

THE DENTAL  
SOLUTIONS  
COMPANY™



Infomappe Hygiene

# Instrumentenaufbereitung in der Zahnarztpraxis

[dentsplysirona.com](https://dentsplysirona.com)



# Hygienesysteme für hohe Sicherheit

Praxishygiene wird immer wichtiger und vermehrt kontrolliert. Sorgen Sie für einen Rundum-Schutz für sich, Ihr Praxisteam und Ihre Patienten durch eine Instrumentenaufbereitung mit hoher hygienischer Sicherheit und umfassenden Dokumentationsmöglichkeiten. Hygienelösungen von Dentsply Sirona eignen sich für Reinigung, Pflege, Desinfektion und Sterilisation von Dentalinstrumenten. Egal wie Sie Ihre Hygieneworkflows gestalten – wir haben die passende Lösung.

## DAC Universal

Das Kombinationsgerät reinigt, ölt (bei Bedarf) und desinfiziert\* bis zu sechs Hand- und Winkelstücke, Turbinen, Ultraschallhandstücke und -spitzen, Düsen von Multifunktionsspritzen und Pulverstrahlgeräten sowie Pulverstrahlhandstücke in ca. 15 Minuten – inklusive Kühlung.

## DAC Premium, DAC Professional

Die Autoklaven der Klasse B sind universal für alle Sterilisationsgüter geeignet.

## SiroSeal Premium, SiroSeal Professional

Mit den Siegelgeräten können die Instrumente für Lagerung und Transport verpackt werden.

\*keine Sterilisation





Maßgeblich für die korrekte hygienische Aufbereitung von Medizinprodukten sind die Empfehlungen der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention (KRINKO) beim Robert Koch-Institut (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM)\*.

## Instrumentenaufbereitung: RKI-Richtlinie

Hand- und Winkelstücke, Turbinen, Ultraschallhandstücke und -spitzen, Düsen von Multifunktionsspritzen und Pulverstrahlgeräten sowie Pulverstrahlhandstücke stellen aufgrund der schmalen Medienkanäle und der verwinkelten Innenräume erhöhte Anforderungen an eine sorgfältige Aufbereitung. Eine zusätzliche Schwierigkeit ergibt sich dadurch, dass zu den typischen Verschmutzungen aus der Behandlung, wie Blut, Speichel, Sekrete und Gewebe, auch technische Verschmutzungen hinzukommen, wie Abrieb und Ölrückstände.

Grundsätzlich müssen Instrumente nach jeder Behandlung eines Patienten aufbereitet werden und bedürfen wegen der vorhandenen Hohlräume besonderer Sorgfalt. Für nicht-invasive Verwendung (Risikoklasse „Semikritisch B“) müssen die Übertragungsinstrumente gereinigt und desinfiziert werden. Für eine invasive Verwendung (Risikoklasse „Kritisch B“) müssen die Über-

tragungsinstrumente gereinigt, desinfiziert und verpackt sterilisiert werden. Die maschinelle Aufbereitung erhöht die Prozesssicherheit, wodurch auch der Arbeitsschutz für das Praxispersonal verbessert wird. Aus diesen Gründen ist die maschinelle Aufbereitung der manuellen Aufbereitung vorzuziehen. Alle Arbeitsabläufe rund um die Aufbereitung von Medizinprodukten müssen

in Arbeitsanweisungen festgelegt werden. Hierbei müssen die Aufbereitungsanleitungen der jeweiligen Hersteller berücksichtigt werden. Alle Aufbereitungsschritte sowie Reinigungs- und Desinfektionsmaßnahmen werden daraufhin im Hygieneplan der betreibenden Praxis zusammengefasst.

Lediglich Kontakt mit intakter Haut	Kontakt mit Schleimhaut oder krankhaft veränderter Haut		Durchdringung von Haut oder Schleimhaut	
Unkritisch	Semikritisch		Kritisch (verpackt)	
	A	B	A	B
	ohne besondere Anforderungen	mit erhöhten Anforderungen	ohne besondere Anforderungen	mit erhöhten Anforderungen
Desinfektion von Produkten ohne Schleimhautkontakt	Desinfektion von nicht-invasiv verwendeten Instrumenten ohne Hohlräume, z. B. Handinstrumente	Desinfektion von nicht-invasiv verwendeten Instrumenten mit Hohlräumen, z. B. Übertragungsinstrumente	Sterilisation invasiv verwendeter Instrumente ohne Hohlräume, verpackt für Transport und Lagerung	Sterilisation invasiv verwendeter Instrumente mit Hohlräumen, verpackt für Transport und Lagerung, z. B. Übertragungsinstrumente

\* Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten – Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention (KRINKO) beim Robert Koch-Institut (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM), 2012 sowie Infektionsprävention in der Zahnheilkunde – Anforderungen an die Hygiene – Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention beim Robert Koch-Institut, 2006

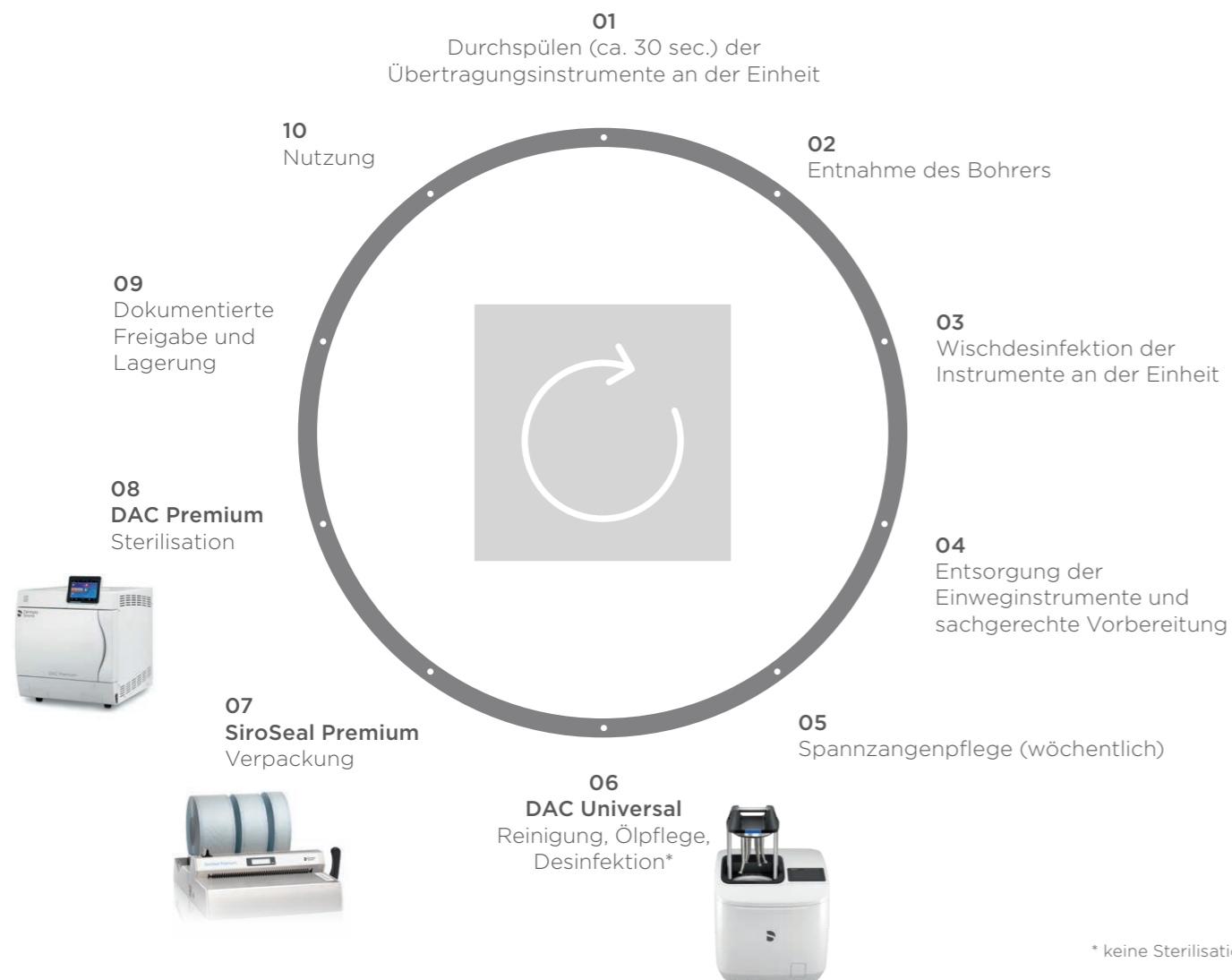
# Hygienekreislauf in der maschinellen Instrumentenaufbereitung

## Hygiene ist überall in der Zahnarztpraxis präsent

Sie beginnt bei einer ordnungsgemäßen Händehygiene und einer gründlichen Desinfektion aller patientennahen Flächen. Ein Schwerpunkt ist die ordnungsgemäße Aufbereitung der Medizinprodukte, ein immerwährender Prozess. Er betrifft sämtliche Instrumente, die nach der Behandlung in den Aufbereitungsraum gebracht und dort einer umfangreichen Aufbereitung beste-

hend aus Reinigung, Desinfektion und gegebenenfalls Verpackung und Sterilisation zugeführt werden. Die Wirksamkeit und Reproduzierbarkeit der Aufbereitungsprozesse mit dem DAC Universal werden bei der Validierung geprüft. Dieses Validierungsverfahren wird durch die Behörden anerkannt. Medizinprodukte, die steril zum Einsatz kommen, werden verpackt und mit

SiroSeal Premium versiegelt. Beim anschließenden Sterilisieren im DAC Premium wird die Keimfreiheit der Instrumente hergestellt. Die Verpackung schützt bei der Lagerung und dem Transport vor einer Rekontamination. Alle wichtigen Parameter und der Erfolg der Aufbereitung können nach Abschluss des Zyklus dokumentiert und auf dem Praxisrechner archiviert werden.



# Methoden zur Instrumentenaufbereitung

## Reinigung und Desinfektion Klassifizierung von Sterilisatoren

### Maschinelle Reinigung und Desinfektion – die sichere Art der Aufbereitung

Bei der maschinellen Aufbereitung werden alle Prozessschritte der Reinigung und Desinfektion von einem Hygienesystem durchgeführt. Die Reinigung erfolgt mit Wasser, ggf. unter Zusatz von Reinigungsmitteln. Die Desinfektion ist meist thermisch ohne den Zusatz von Chemikalien. Gemäß RKI-Richtlinie sind maschinelle Aufbereitungsmethoden den manuellen vorzuziehen sowie die thermische Desinfektion gegenüber der chemischen Desinfektion. Maschinelle Reinigungs- und Desinfektionsgeräte entsprechen den Anforderungen aus der internationalen Norm DIN EN ISO 15883-1/-2.

### Manuelle Reinigung und Desinfektion

Bei der manuellen Aufbereitung werden Reinigungs- und Desinfektionschemikalien aus Sprayflaschen für die Innen- und Außenreinigung von Instrumenten verwendet. Für eine wirksame Arbeitsweise muss sehr sorgfältig nach standardisierten Arbeitsanweisungen gearbeitet werden. Die manuelle Methode ist sehr zeitintensiv. Für Medizinprodukte der Klasse „kritisch B“ wird generell eine maschinelle Aufbereitung empfohlen. Für Medizinprodukte der Risikoklasse „Semikritisch B“ empfiehlt die RKI-Richtlinie immer eine abschließende thermische Desinfektion (unverpackte Sterilisation) im Sterilisator der Klasse B oder S.

### Teilmanuelle Reinigung und Desinfektion

Zahlreiche Pflege- und Hygienegeräte bieten die Automatisierung eines Teils des Aufbereitungsprozesses. Die fehlenden Prozessschritte müssen manuell bzw. durch andere maschinelle Systeme ergänzt werden (siehe Seite 17: „Marktübersicht Pflege- und Hygienegeräte“).

Die Norm für Klein-Dampfsterilisatoren DIN EN 13060 unterscheidet drei Klassen von Sterilisationsprogrammen:

### Klasse B – die universale Art der Sterilisation

Dieser Autoklav sterilisiert unverpackte und verpackte massive Güter sowie Hohlkörper nach Herstellerangabe. Geräte mit solchen Programmen werden Klasse B-Sterilisatoren genannt (z.B. DAC Premium/DAC Professional).

### Klasse S – zur Sterilisation von Medizinprodukten

Dieser Autoklav sterilisiert unverpackte und verpackte massive Güter sowie Hohlkörper nach Herstellerangabe (siehe Herstellernachweis). Geräte mit solchen Programmen werden Klasse-S-Sterilisatoren genannt. Das Sterilisationsergebnis erfüllt die gleichen Qualitätsanforderungen wie bei Klasse B-Sterilisatoren.

### Klasse N – zur thermischen Desinfektion

Dieser Autoklav wird für unverpackte massive Produkte verwendet. Klasse N ist nicht für Hohlkörper verwendbar.

# Pluspunkte DAC Universal



## Einfache Handhabung

- Neues Design
- Touch Display mit intuitiver Nutzeroberfläche
- Geführter Wartungsworkflow Check & Clean

## Kosteneffiziente Aufbereitung

- Geringe Betriebs- und Verbrauchskosten – keine Verwendung von Reinigungs-, Desinfektionschemikalien und Chemoindikatoren
- Geringe Investitionskosten - Kühlung am Ende des Prozesses erlaubt eine schnelle Wiederverfügbarkeit der Instrumente

## Vollautomatische Aufbereitung

- Zeitsparend: 6 Instrumente in ca. 15 Minuten
- Innen- und Außenreinigung, ggf. Ölpflege und Desinfektion\*\*\* von Hand- und Winkelstücken, Turbinen, Ultraschallhandstücken und -spitzen, Düsen von Multifunktionsspritzen und Pulverstrahlgeräten sowie Pulverstrahlhandstücken
- Prozesssicherheit durch automatische Programmauswahl
- LAN-Schnittstelle für elektronische Dokumentationssysteme

## Rechtliche Sicherheit

- Erfüllt die Anforderungen aus den Empfehlungen des RKI und BfArM\*
- Validierbarer Reinigungs- und Desinfektionsprozess\*\*
- Reinigungs- und Desinfektionsprozess entsprechend DIN EN ISO 15883-1/-2

## Hygienerisiken ausschalten: DAC Universal einschalten

Halten Sie Hygienevorschriften einfach per Knopfdruck ein – und vermeiden Sie Kreuzkontaminationen: Ganz sicher mit dem DAC Universal. Ihre Patienten und Ihr Personal können sich auf diesen Rundumschutz verlassen und der Behandlung mit den aufbereiteten und thermisch desinfizierten Instrumenten voll und ganz vertrauen.

### Rechtliche Sicherheit

Mit dem DAC Universal erfüllen Sie alle Anforderungen aus der Empfehlung „Anforderung an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“ des Robert Koch-Instituts (RKI 2012).

### Normkonformität

Der Reinigungs- und Desinfektionsprozess erfolgt entsprechend der internationalen Norm DIN EN ISO 15883-1/-2 für Reinigungs- und Desinfektionsgeräte.

\* Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten – Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention (KRINKO) beim Robert Koch-Institut (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM), 2012 sowie Infektionsprävention in der Zahnheilkunde – Anforderungen an die Hygiene – Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention beim Robert Koch-Institut, 2006

\*\* Medizinprodukte-Betreiberverordnung (MPBetreibV), 2017

\*\*\* keine Sterilisation

## Der vollautomatische Aufbereitungsprozess

Der DAC Universal reinigt, ölt und desinfiziert\* bis zu sechs Hand- und Winkelstücke sowie Turbinen in einem vollautomatischen Prozess. Zudem können Ultraschallhandstücke und -spitzen, Düsen von Multifunktionsspritzen und Pulverstrahlgeräten sowie Pulverstrahlhandstücke mit sehr hoher hygienischer Sicherheit im DAC Universal aufbereitet werden.

### Deckelvariation



#### Deckel Blue

Zur Aufbereitung von Hand- und Winkelstücken, Turbinen sowie Winkelstückköpfen.



#### Deckel Green

Zur Aufbereitung von Ultraschallhandstücken und -spitzen, Düsen von Multifunktionsspritzen und Pulverstrahlgeräten sowie Pulverstrahlhandstücken

\*keine Sterilisation

### Aufbereitung rotierender Instrumente in nur einem Zyklus Standardprogramm (Deckel Blue)



#### Innenreinigung mit kaltem Wasser

1. Vorreinigung
2. Dichtigkeitstest
3. Innenreinigung: Die internen Spray- und Getriebe-Kanäle werden mit Wasser gespült



#### Vollautomatische Ölung

4. Ölpflege: Die Getriebekanäle werden geölt (ausreichend für die nächste Behandlung)



#### Außenreinigung mit kaltem Wasser

5. Außenreinigung: Pulse-Wash-Verfahren (multizyklisches Reinigungsverfahren)



#### Desinfektion\* und Kühlung

6. Erhitzung auf 134 °C
7. Back-Flush: Gesättigter Dampf wird durch die Instrumente geleitet
8. Desinfektion\*: 0,5 Min. bei 134 °C
9. Kühlung
10. Der Deckel öffnet etwas
11. Der Deckel kann nun vollständig geöffnet werden

### Aufbereitung mit dem Programm Deckel Green (identischer Prozess zu Standardprogramm Deckel Blue, jedoch ohne Ölpflege)



#### Innenreinigung mit kaltem Wasser



#### Aussenreinigung mit kaltem Wasser



#### Desinfektion und Kühlung

\* keine Sterilisation



# Information zur Validierung des DAC Universal

Entsprechend der gesetzlichen Anforderungen\* geben wir folgende Informationen

**Die Validierung** ist ein Verfahren, das die Wirksamkeit und Reproduzierbarkeit des Aufbereitungsverfahrens prüft. Sie setzt sich zusammen aus der Installationsqualifikation (IQ), Betriebsqualifikation (BQ) und Leistungsqualifikation (LQ).

Die Durchführung der **vollumfänglichen Erstvalidierung** vor Ort in der Praxis bieten zahlreiche Dentaldepots sowie Dienstleister. Die komplette Erstvalidierung vor Ort in der Praxis beinhaltet neben der Installationsqualifikation und der Betriebsqualifikation eine umfängliche Leistungsqualifikation.

**Die erneute Leistungsqualifikation** muss zunächst nach 12 Monaten wiederholt werden. Bei anhaltender Stabilität der Prozesse sowie vorliegender Risikobewertung seitens des Betreibers kann das Intervall

langfristig auf bis zu 24 Monate/4000 Zyklen angehoben werden. Die erneute Leistungsqualifikation wird zudem nach Veränderungen am Gerät, die die Prozessparameter beeinflussen, erforderlich. Bei der erneuten Leistungsbeurteilung entfallen in der Regel die Installations- und Betriebsqualifikation.

**Die Chargen-Dokumentation** muss erfolgen und kann z. B. mittels Drucker oder über die Dokumentationssoftware realisiert werden.

**Die vom Hersteller empfohlene Wartung** muss nach spätestens zwei Jahren bzw. nach 3000 Zyklen durchgeführt werden. Es steht ein Wartungskit zur Verfügung (Ref. 67 15 689). Es kann in der Regel mit ca. drei Stunden Arbeitszeit für den Depot-Techniker gerechnet werden.

\* Medizinprodukte-Betreiberverordnung (MPBetreibV), 2017



## Prozessdokumentation

Die Prozessdokumentation ermöglicht den lückenlosen Nachweis eines erfolgreichen Aufbereitungsprozesses. Hier werden nicht nur die Prozessparameter elektronisch erfasst, sondern auch die Einhaltung der chargenspezifischen Parameter mit Chemoindikatoren belegt.



### Elektronische Chargen- und Prozessdokumentation, z. B.

Charly, Dampsoft, diosMP, DOCma, MELAtrace, Sego®, my:MPG  
Ref. 65 43 172



### Prozessdokumentation per Drucker

Zeit, Temperatur, Seriennummer und ordnungsgemäßer Ablauf des Sterilisationsprozesses bzw. Desinfektionsprozesses werden dokumentiert.

Drucker DAC Premium/DAC Premium Plus und DAC Professional/DAC Professional Plus:  
Ref. 66 68 441

DAC Universal Thermodrucker: Ref. 60 51 770



### Prozessdokumentation per Datenlogger

Die Daten werden digital am Gerät auf einem Datenlogger von z.B. diosMP oder Sego® gespeichert und mittels eines USB-Sticks an die Dokumentationssoftware übergeben. Hier wird der Prozess freigegeben, digital signiert und archiviert.

## Elektronische Dokumentation

Für die elektronische Chargen- und Prozessdokumentation, empfiehlt Dentsply Sirona z. B. die untenstehenden Lösungen diosMP und Sego®.

### diosMP – viel mehr als nur Prozessdokumentation

#### Einfach gesetzeskonform und sicher arbeiten

diosMP ist ein modular aufgebautes System bestehend aus Soft- und Hardware, welches mit ihren perfekt aufeinander abgestimmten Modulen, auf die Ansprüche einer Praxis zugeschnitten ist und jederzeit mit neuen, erweiterten Anforderungen „mitwachsen“ kann. Vom anschlussfertigen Kit für ein einzelnes Gerät (dios LOG Box, dios LOG Net) bis zur vollständig digitalen Prozessdokumentation und -freigabe, sowie die Verwaltung Ihrer Medizinprodukte – diosMP ist die optimale Lösung für Ihr Medizinprodukte- und Hygienemanagement.

#### Von der dokumentierten Freigabe...

Mit diosMP lesen Sie die Protokolldaten beliebig vieler Aufbereitungsgeräte aus und dokumentieren diese gesetzeskonform. diosMP ist eine herstellerunabhängige Software, es gibt keine Beschränkung auf bestimmte Fabrikate oder Gerätekombinationen. Mit einer Lizenz erwerben Sie das gesamte Nutzungs-

recht für alle aktuell vorhandenen und zukünftig anzuschaffenden Geräte für einen Praxisstandort. Die über ein Passwort oder berührungslos über eine Personenkarte authentifizierte Freigabe der Aufbereitung lässt sich mit frei definierbaren Checklisten kombinieren. Der Aufwand für die Prozessbeurteilung und für die vollständig digital dokumentierte Freigabe reduziert sich enorm. In der Software werden alle Daten sowohl in einer verschlüsselten Datenbank als auch in einem manipulationssicheren und portablen PDF-Format langfristig archiviert. Auf Wunsch kann die Freigabe zusätzlich mit dem Status einer fortgeschrittenen elektronischen Signatur versehen werden.

#### ... zum vollständig digitalen Praxismanagement

Zahlreiche Richtlinien, Gesetze, Verordnungen und Normen sind im Praxisalltag zu berücksichtigen und fordern weit mehr als nur eine optimal organisiertes Hygienemanagement. diosMP ist die Software für Ihr Medizinprodukte- und Hygienemanage-

ment mit dem Sie über die Prozessdokumentation hinaus, alle Dokumentationspflichten schnell und sicher mit geringstmöglichem Aufwand erfüllen. Mit diosMP erhalten Sie die Kontrolle über Ihr gesamtes Bestell- und Lieferwesen, die Verwaltung Ihrer Produkte und behalten Lagerbestände und Produkthaltbarkeiten im Blick. Dank der patientenbezogenen Verbrauchserfassung können Sie den Einsatz von Sterilgut und Instrumenten vom Hersteller bis zum Patienten ganz einfach rückverfolgen. Anhand weniger Klicks erbringen Sie einen lückenlosen, vollständigen Behandlungsnachweis. Darüber hinaus werden Aufgaben- und Verantwortungsbereiche digital dokumentiert und erhöhen somit die Transparenz sämtlicher Praxisprozesse. Durch ein integriertes Warn- und Hinweissystem erinnert diosMP zuverlässig an die Erfüllung aller Aufgaben und Pflichten, somit bleibt keine Aufgabe unerledigt! Überzeugen Sie sich jetzt von der Systemlösung diosMP und erleichtern Sie sich Ihr Medizinprodukte- und Hygienemanagement.

### Die Sego® Produktfamilie – Unbegrenzte Möglichkeiten und zertifizierte Sicherheit

#### Einfach in der Bedienung

Der Einsatz von Sego ermöglicht die intuitiv einfache, vollautomatische und zeitsparende Dokumentation der Aufbereitungsprozesse und aller zugehörigen Geräteprüfungen und Routinekontrollen. Sego bietet eine jederzeit exakt rückverfolgbare und zuverlässige Dokumentation des Desinfektions- bzw. Sterilisationsprozesses. Die Aufzeichnung in Verbindung mit elektronisch signierten Dokumenten ist unverzichtbar für die Qualitätssicherung und schützt Sie vor haftungsrechtlichen Risiken. Die Benutzeroberfläche ist klar strukturiert und übersichtlich.

#### Schnell & effizient im Alltag

Werden die Aufbereitungsgeräte gestartet, zeichnet Sego alle relevanten Daten des Prozesses automatisch und ohne Nutzereingriff auf. Nach dem Entladen und der Sichtprüfung besteht die einzige Aufgabe des Fachpersonals darin, durch wenige Dialoge am Bildschirm die maschinelle Aufbereitung zu

beurteilen, die Produkte freizugeben und den Freigabedialog über eine Passwordeingabe abzuschließen. Zusätzliche Arbeitsschritte sind für eine sichere Dokumentation mit Sego nicht notwendig.

#### Individuell in der Anwendung

Ob Windows, macOS, iOS, Android oder Linux – Sego Produkte können webbasiert und plattformübergreifend arbeiten. Sämtliche Medizinprodukte, ob mit Sego verknüpft oder nicht, ob aktiv oder nicht oder auch ob begrenzt verwendbar oder nicht, können in Sego4Star vollständig dokumentiert und nachvollzogen werden. Bestandsverzeichnisse, Wartungsintervalle, Termine zu Validierung oder STK und die Überwachung & Kontrolle von beschränkt aufbereitbaren Instrumenten und Sets können über die enge Verknüpfung zum Aufgaben- und Instrumentenmanagement benutzerdefiniert angezeigt und zur Erledigung oder Kenntnisnahme angemahnt werden. Gar eine Kontrolle zeitnah ablaufender Sterilgüter lässt sich

einrichten. Ein Aufgabenmanagement zur Absicherung aller Routineprüfungen rundet die Funktionen ab. Folgend finden sich alle relevanten Dokumente im allumfassenden Archiv sowie dem speziellen Medizinprodukteverzeichnis.

#### Sicher im Ergebnis

Der intelligente SegoAgent ist integraler Bestandteil der webbasierten Sego Produkte und unterstützt Ihre Mitarbeiter bei Entscheidungen, schützt vor Fehlbedienungen und verwaltet Ihre Checklisten und Aufgaben. Die Langzeitarchivierung selbst wird durch das verwendete PDF/A-1-Format erreicht, welches durch die ISO 19005-1:2005 definiert wird. Dieses Format wird elektronisch signiert, ist damit manipulationssicher und somit rechtsgültig.

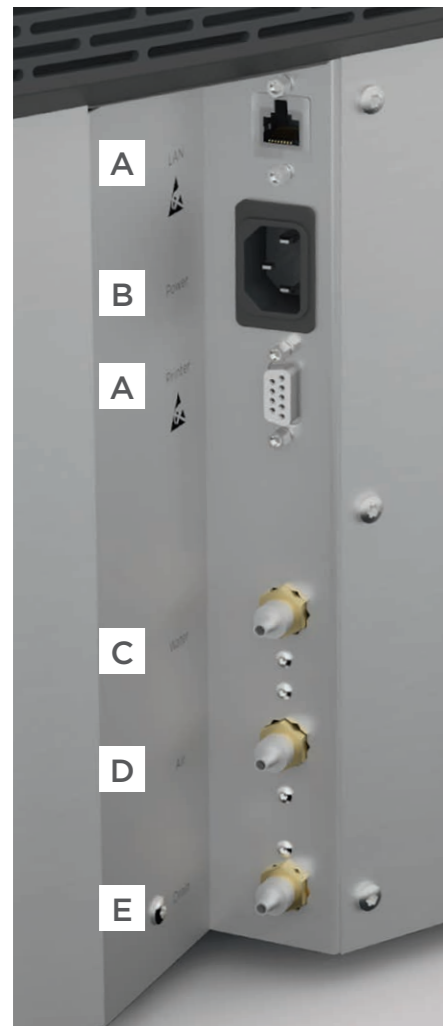
#### Sego® ist zertifizierte Sicherheit

Informationen lt. Herstellerangaben (Februar 2019)



## Anforderungen und Hinweise für die Installation

Anforderungen an den Standort: Stellen Sie den DAC Universal an einen gut durchlüfteten Platz auf eine ebene, hitzebeständige Tischoberfläche nahe einer Stromquelle. Ein Druckluftanschluss von 5 bis 8 bar Fließdruck wird benötigt. Der empfohlene Mindestabstand von der Wand beträgt 10 cm. Außerdem muss genug Platz vorhanden sein, damit der DAC Universal nach oben hin geöffnet werden kann. Die Gesamthöhe des geöffneten DAC Universal beträgt 59 cm. Die Mindesthöhe sollte 70 cm sein, um eventuelle Verletzungen durch das Öffnen des Deckels zu verhindern (Quetschgefahr).



### Installation des DAC Universal

- A Prozessdokumentation:**  
Schnittstelle RS232: Empfohlen für Drucker  
Schnittstelle LAN: Empfohlen für die Verbindung mit dem PC, Laptop
- B Wechselstrom-Anschluss:**  
220 - 240 V-Einspeisung (Wechselspannung),  
50-60 Hz, 1.300 W
- C Wasserzufuhr:** Wasser von einem Wasseraufbereitungssystem sollte mit einem 6 mm Schlauch am Wasseranschluss angeschlossen werden. Als Direktanschluss empfehlen wir NitraDem Direct Connect 2, (Ref. 66 93 183). Wasser kann auch manuell in den Wasserbehälter gefüllt werden. Hinweis: Die Wasserqualität muss < 3 µS/cm sein.  
Hinweis: Der maximale Wasserdruck beträgt 6 bar.
- D Druckluftanschluss:**  
Saubere und trockene Luft (6 mm Schlauch) anschließen. Der Luftdruck muss zwischen 5 und 8 bar Fließdruck liegen (Kurzzeit-Luftverbrauch: ca. 60 NI/min. bei 5 bar).
- E Abfluss:** Der Ablaufschlauch muss aus hitzebeständigem Material gefertigt sein und einen Durchmesser von 6 mm haben. Die maximale Länge beträgt 3 m. Bitte verwenden Sie den originalen Abwassertank (Ref. 60 78 526) oder für den direkten Anschluss an das Abwassernetz einen original Siphon (Ref. 61 26 341)

## Marktübersicht Pflege- und Hygiene-Geräte

Für die Aufbereitung von Turbinen, Hand- und Winkelstücken.

	DAC Universal	Assistina 3X3	QUATTROcare Plus	iCare+	Melatherm	PG/PW Serie	STATMATIC Smart
<b>Hersteller</b>	Dentsply Sirona	W&H	KaVo	NSK	MELAG	MIELE	SciCan
Zykluszeit	ca. 15 Min.	ca. 6 Min.	ca. 1 Min.	ca. 15 Min.	ca. 53 Min.	ca. 41 Min.	ca. 10 Min.
Kapazität (Instr.)	6	3	4	4	33	22	3
Gewicht (kg)	26	7,5	10	14	85	74	7,3
Wasseranschluss	■	-	-	-	■	■	-
Abwasseranschluss	■	-	-	-	■	■	-
Druckluftanschluss	■ 0,5 - 0,8 MPa	■ 0,5 - 1 MPa	■ 0,4 - 0,6 MPa	■ 0,5 - 0,6 MPa	-	-	■ 0,45 - 0,6 MPa
Externe Reinigung	■ (Wasser)	■ (Reiniger)	-	■ (Reiniger)	■ (Reiniger)	■ (Reiniger)	-
Interne Reinigung	■ (Wasser)	■ (Reiniger)	-	■ (Reiniger)	■ (Reiniger)	■ (Reiniger)	■ (Reiniger)
Ölpflege	■	■	■	■	-	-	■
Desinfektion	■ (Thermisch)	-	-	■ (Chemisch)	■ (Thermisch)	■ (Thermisch)	-
Sterilisation	-	-	-	-	-	-	-
Elektronische Dokumentation	□	-*	-*	■	■	□	■
Instrumente direkt anwendbar für Semikritisch B	■	- (zusätzlich thermische Desinfektion/unverpackte Sterilisation)	- (zusätzlich manuelle interne und externe Reinigung und thermische Desinfektion (unverpackte Sterilisation))	■	■	■	- (zusätzlich manuelle externe Reinigung und thermische Desinfektion (unverpackte Sterilisation))
Ultraschallspitzen	■	-	-	-	■	■	-
Ultraschallhandstücke	■	-	-	-	■	■	-
Düsen von Pulverstrahlgeräten	■	-	-	-	■	■	-

■ vorhanden  
□ optional  
- nicht vorhanden

\* Gerät ist kein Reinigungs- und Desinfektionsgerät/Sterilisator  
Informationen lt. Herstellerangaben (Februar 2019)

# DAC Premium: Hohe Ansprüche, einfach erfüllt

## Effizientes Aufheizen

DAC Premium und DAC Premium Plus verfügen genau wie Krankenhaus-Autoklaven über doppelwandige Sterilisationskammern (Twin-Chamber-Technologie). Die Kammern werden dabei mit dem Dampf vorgeheizt, der anschließend zur Sterilisation verwendet wird. Dadurch ist keine elektrische Mantelheizung mehr erforderlich. Sie sparen Zeit, Energiekosten und sowohl Sie als auch Ihre Patienten werden verlässlich und rechtssicher durch ein bestmögliches Sterilisationsergebnis geschützt.

## Schnelle Luftevakuierung

Die Qualität der Sterilisation hängt nicht nur von der Qualität des Dampfes ab. Maßgeblich verantwortlich für das bestmögliche Sterilisationsergebnis ist auch die Leistung der Vakuumtechnologie. Auch hier bietet die Twin-Chamber-Technologie einen entscheidenden Vorteil, denn die Luft wird besonders schnell aus den Hohlräumen der Instrumente, den Sterilisierversionen und der Kammer evakuiert. Gleichzeitig wird dem Wasserdampf die Luft besonders effektiv entzogen. Dieser Prozess verkürzt den Sterilisationsvorgang erheblich und verlängert gleichzeitig die Lebensdauer der Vakuumpumpe.

## Einfache Rückverfolgung

Mit den Autoklaven der DAC Premium-Klasse können Sie schnell und einfach in die Rückverfolgung der am Patienten verwendeten Instrumente einsteigen und dadurch Ihr Qualitätsmanagement festigen. Sie bestimmen, welche Parameter nach der Sterilisation abgefragt werden müssen und sollen, um eine Chargenfreigabe zu erhalten. Mit DAC Premium und DAC Premium Plus lässt sich das ohne zusätzlichen Computer oder eine spezielle Software realisieren.



## Rundum einfach

Mit dem extra großen Colour-Touch-Display heben sich DAC Premium Autoklaven auch äußerlich von herkömmlichen Klasse B-Sterilisatoren ab. Die Menüführung ist so intuitiv gestaltet, dass Bedienfehler der Vergangenheit angehören. Sie können zudem schnell und einfach alle beliebigen Einstellungen vornehmen. Der Displayhintergrund lässt sich zum Beispiel ganz nach Ihrem Geschmack individualisieren.



Links: Der DAC Premium mit einem Kammervolumen von 18,4 l. Rechts: Der DAC Premium Plus verfügt über eine 23,8 l große Kammer

## Sicher

- Rechtssicherheit durch Erfüllung aller relevanten Normen
- Es wird ein höherer Hygienestandard in der Praxis erreicht
- Reduzierte Kontaminationsgefahr für Patienten
- Dokumentation mit Drucker, CF-Karte oder direkt im PC ohne zusätzliche Dokumentationssoftware möglich

## Einfach

- Intuitive Bedienung über Colour-Touch-Display
- Kompakte Lösung mit integriertem Frisch- und Abwassertank
- Einfache Installation als Stand-Alone-Gerät

## High-Tech

- Twin-Chamber Technologie
- Besonders schnelle Luftevakuierung aus Kammer und Hohlräumen der Instrumente
- Hohe Sterilisationsqualität
- Kurze Sterilisationszyklen (z. B. Schnell-Programm B in 20 Min. inkl. Trocknung)

## Ökologisch

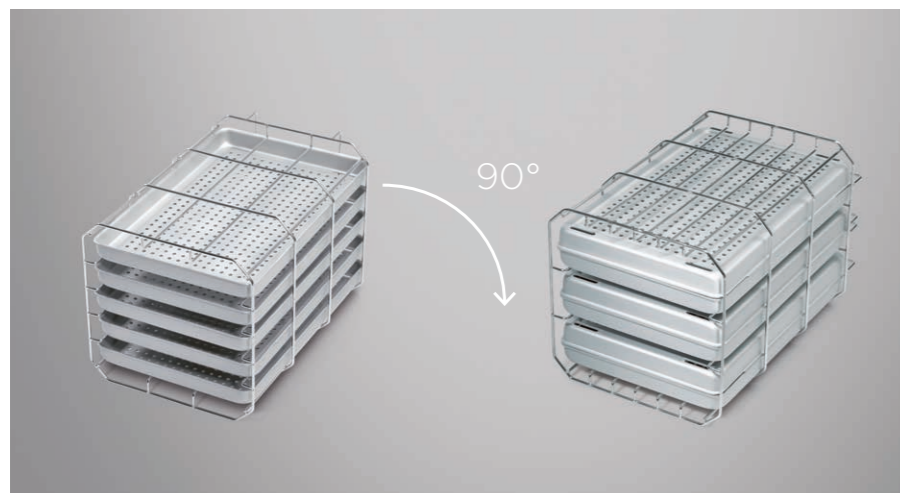
- Energiesparmodus: automatische Reduktion der Standby-Temperatur
- Vorwahl der gewünschten Zeit zum Start des Autoklaven

# DAC Professional: Eine Investition in Qualität

Egal für welche Kammergröße Sie sich entscheiden, mit den Autoklaven der DAC Professional Klasse tätigen Sie eine sichere Investition. Die Fertigung in Deutschland, zertifizierte Produktionsstandards und eine Kammer aus Edelstahl machen die Geräte hochwertig und langlebig. Beide Varianten sind für alle thermostabilen Güter und Sterilisationsarten geeignet, es ist also kein zusätzliches Sterilisationsgerät erforderlich. Durch das integrierte Display und die markterprobte Bedienführung gehören Bedienfehler der Vergangenheit an.



Links: Der DAC Professional mit einem Kammervolumen von 17 l. Rechts: Der DAC Professional Plus verfügt über eine 22,6 l große Kammer.



Variable Belademöglichkeit. Durch eine 90°-Drehung der Trayhalterung können 3 Normkassetten mit bzw. 5 Trays ohne Deckel geladen werden

## Sicher

- Rechtssicherheit durch Erfüllung aller relevanten Normen
- Es wird ein höherer Hygienestandard in der Praxis erreicht
- Reduzierte Kontaminationsgefahr für Patienten
- Dokumentation mit Drucker und CF-Karte (mittels CF-Kartenschreiber) ohne zusätzliche Dokumentationssoftware möglich

## Einfach

- Kompakte Lösung mit integriertem Frisch- und Abwassertank
- Einfache Installation als Stand-Alone-Gerät
- Einfache Bedienung über Display

## Wirtschaftlich

- Eine schnelle Lösung anstelle langsamer Tisch-Sterilisatoren
- Einfache Handhabung minimiert Fehlbedienung
- Sterilisation (Schnellprogramm S) ist in nur 15 Min. möglich (ohne Trocknung)
- Kurze Betriebszeiten durch aktivierte Vorwärmung
- Integrierte Kontrolle des Frischwassers garantiert störungsfreien Betrieb und verhindert Schäden an den Instrumenten

# SiroSeal: Siegeln mit bestmöglicher Sicherheit

## SiroSeal Premium

Mit SiroSeal Premium wird der Siegelprozess reproduzierbar und validierbar. Ausgezeichnete Bedienfreundlichkeit, Leistungsstärke und die komfortablen Möglichkeiten der Prozessdokumentation machen SiroSeal Premium zur neuen Benchmark für Siegelgeräte dieser Klasse. Und das alles mit einer unschlagbaren Aufheizzeit von 90 Sekunden und nur 3 Sekunden Siegelzeit.

### Validierbarer Verpackungsprozess

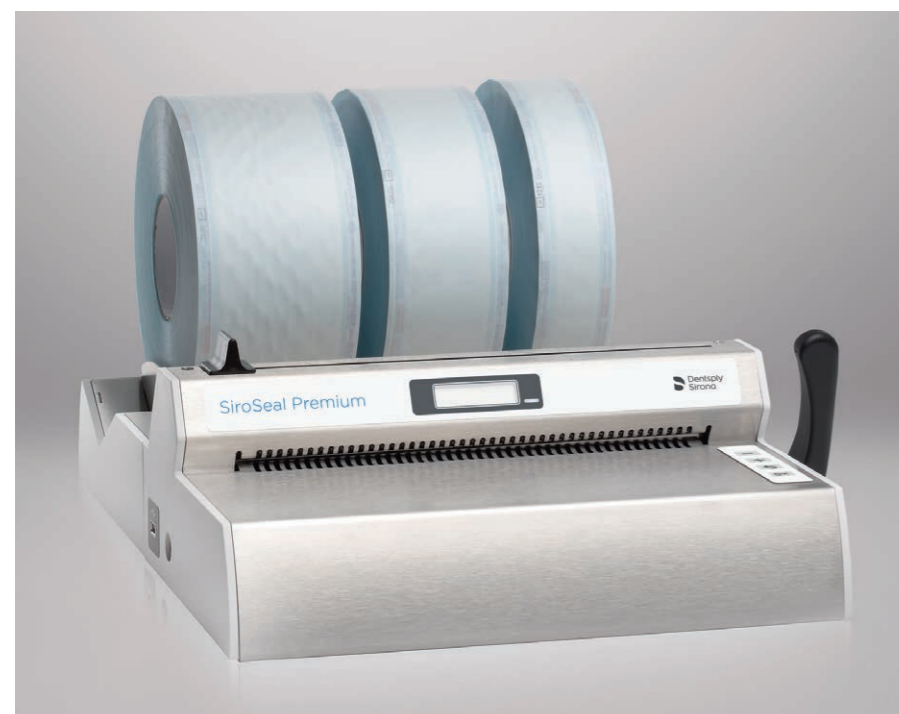
SiroSeal Premium erfüllt die normativen Anforderungen nach DIN EN ISO 11607-2. Entsprechend der Norm werden die Prozessparameter Temperatur, Anpressdruck und Siegelzeit fortlaufend überwacht, dokumentiert und können im Rahmen der Prozessvalidierung bestätigt werden.

### Erstklassige Bedienbarkeit

Das gut lesbare LCD-Display mit LED-Statusanzeige, die intuitive 4-Tasten-Bedienung, die Möglichkeit der Benutzerverwaltung, zwei integrierte USB-Schnittstellen und ein Wartungszähler machen das Siegelgerät zu einem intelligenten Helfer, der Sie bei der Einhaltung Ihres Hygieneworkflows optimal unterstützt. Das Gerät wechselt automatisch in den Energiesparmodus und von dort aus in den Standby-Modus.

### Nahtlose Dokumentation

SiroSeal Premium kann direkt mit einem PC verbunden werden, um die Protokolle einfach und sicher mit einer Dokumentationssoftware, wie z. B. MELAtrace zu dokumentieren und zu archivieren. Alternativ kann auch der mitgelieferte 8 GB USB-Stick zur Speicherung der Prozessparameter verwendet werden.



SiroSeal Premium



LCD-Display und LED-Statusanzeige und 4-Tasten-Bedienkonzept

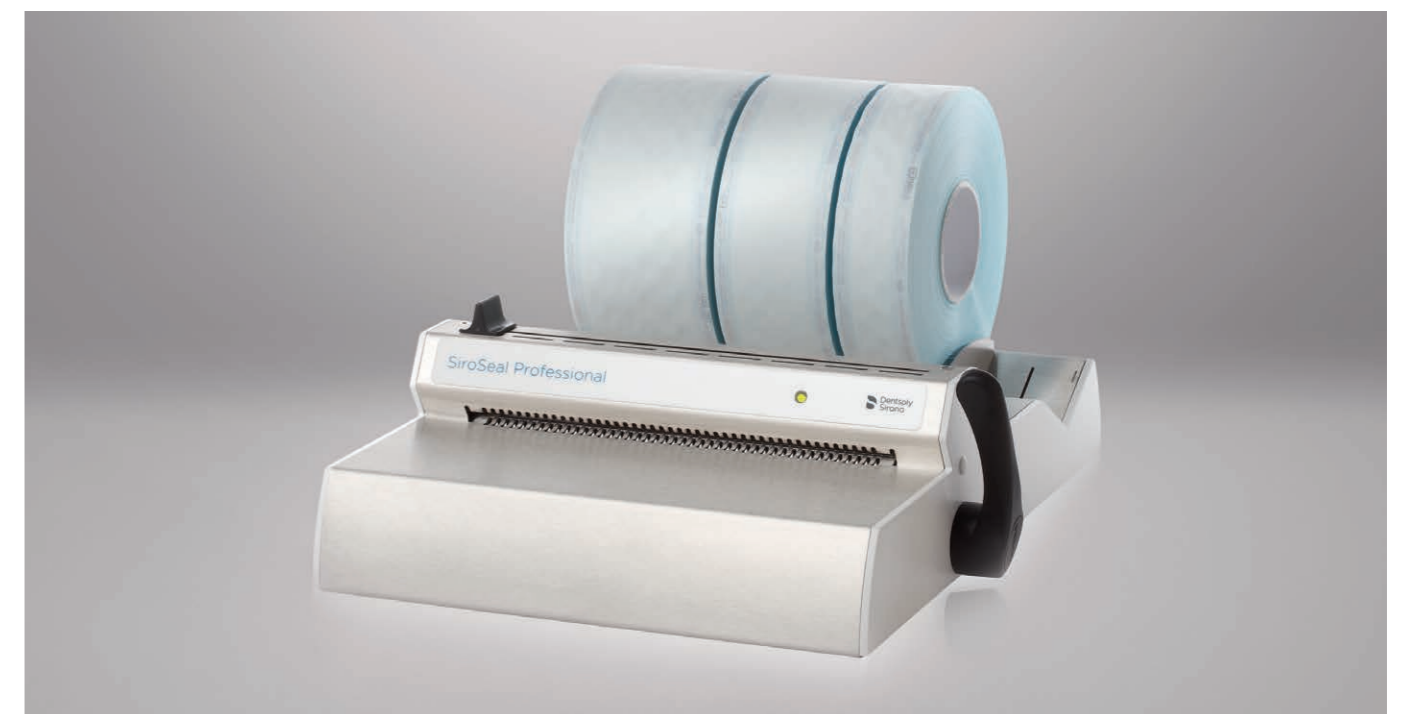
## SiroSeal Professional

Sicher, bewährt und leistungsstark: SiroSeal Professional ist ein stabiles und leistungsfähiges Balkensiegelgerät. Hervorzuheben ist die optische und akustische Anzeige, die zum Beispiel die Betriebsbereitschaft nach der kurzen Aufwärmzeit von ca. 2 Min. anzeigt.

Die reproduzierbare Siegelzeit wird ebenfalls optisch und akustisch signalisiert. Mit dem stufenlos einstellbaren Thermostat können Sie die Siegeltemperatur an das verwendete Verpackungsmaterial anpassen

und anschließend ohne Pausen mehrere Instrumente versiegeln. Die Siegelnahtbreite beträgt 10 mm. Das ist deutlich mehr als die in der Europa-Norm DIN EN 868-5 geforderte Mindestbreite von 6 mm.

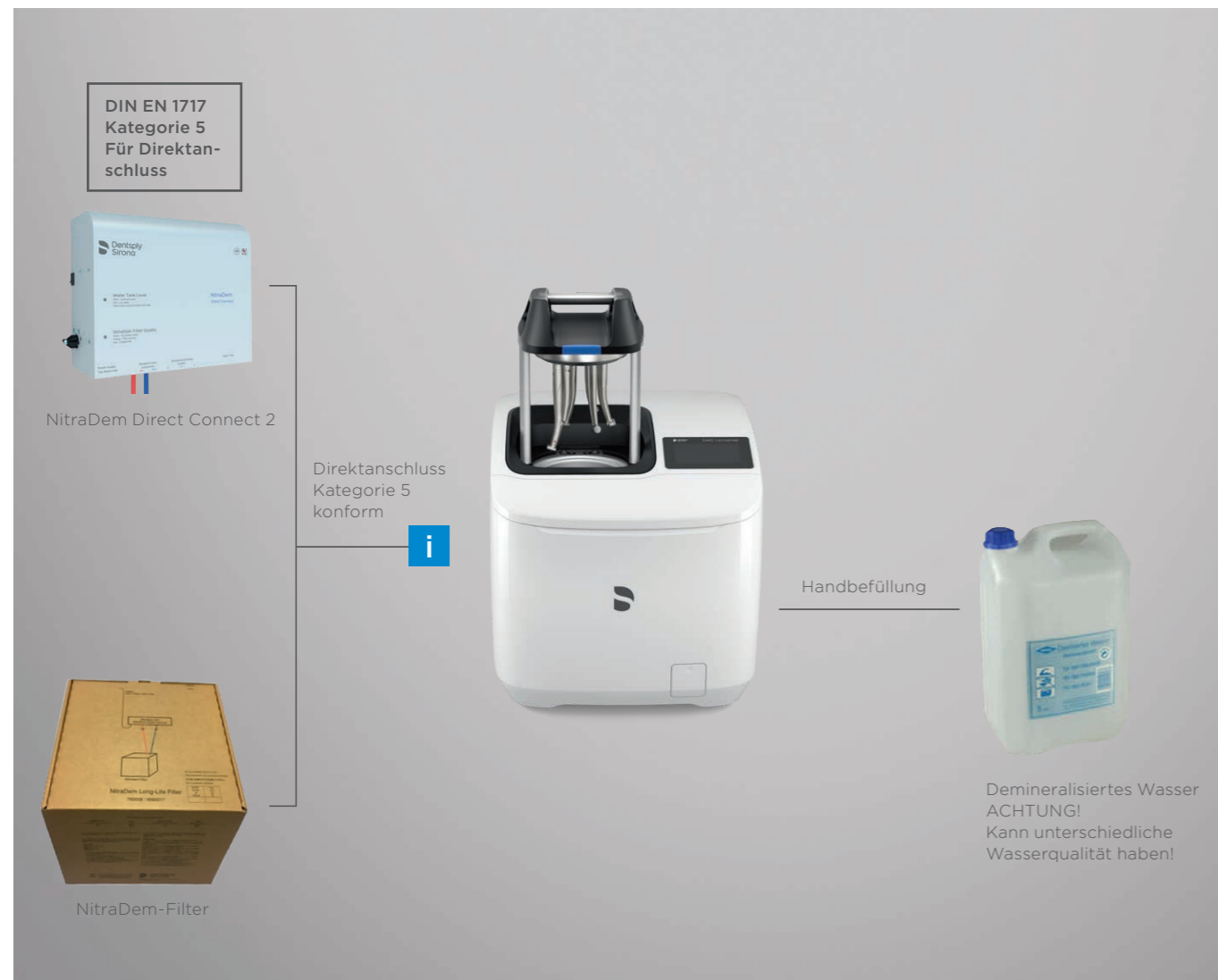
Mit SiroSeal Professional bleiben Sie also bei der Materialwahl flexibel und können sich auf höchste Sicherheit verlassen.



SiroSeal Professional

# Wasserversorgung

Für den DAC Universal wird hochwertiges, aufbereitetes Wasser ( $< 3\mu\text{S}/\text{cm}$ ) benötigt. Die meisten Standardaufbereitungssysteme gewährleisten keinen konstanten Fluss oder zugelassenen Rücklaufschutz der dieser Anforderung gerecht wird. Zur Vermeidung von Zyklusunterbrechungen aufgrund einer schlechten Wasserqualität empfehlen wir das NitraDem Direct Connect 2-Wasseraufbereitungssystem.

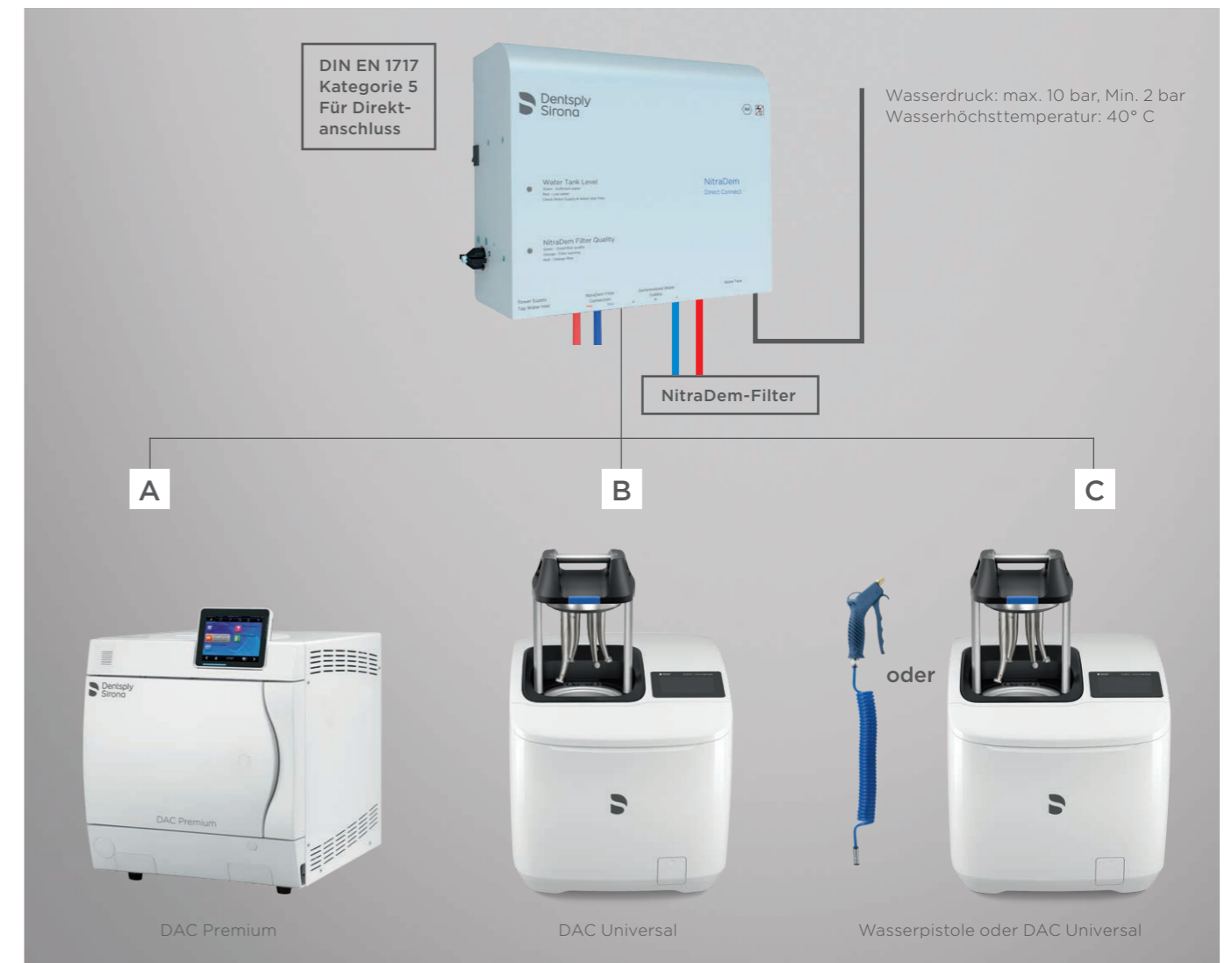


**i** Direktanschluss: Vor den DAC Universal muss ein Wasserfilter (20 $\mu\text{m}$ ) eingebaut sein, um sicherzustellen, dass das Wasser sauber ist. Dies dient dem Schutz Ihres Kombinationsgerätes. REF: 63 12 214

## NitraDem Direct Connect 2 – Anschlüsse

NitraDem Direct Connect 2 ist ausgestattet mit 3 Wasserauslässen. Je nach Art des Hygienesystems können bis zu drei Hygienesysteme angeschlossen werden.

### Wasseraufbereitung



Ref. 66 93 233 NitraDem Direct Connect 2

NitraDem Direct Connect 2 verfügt über drei Wasserauslässe, über die entmineralisiertes Wasser mit einem Druck von 5–6 bar ausgegeben wird.

**A** Am Auslass A kann optional ein Hygienesystem mit oder ohne Wasseransaugpumpe angeschlossen werden. Das System wird nicht für den Anschluss an Reinigungs- und Desinfektionsgeräte empfohlen.

**B C** Die Wasserauslässe B und C werden für den Anschluss von Hygienesystemen ohne Wasseransaugpumpe verwendet, z. B. Wasserpistole oder DAC Universal.

## NitraDem Direct Connect 2



### Direkter Wasseranschluss

- DIN EN 1717 Kategorie 5 konform für Direktanschluss
- Vollautomatische bedarfsgerechte Versorgung aller angeschlossenen Hygienesysteme
- Anschluss von bis zu drei Hygienesystemen gleichzeitig

### Einfache Handhabung

- Einfacher Filteraustausch
- Universell einsetzbar für DAC Universal und alle gängigen Sterilisatoren

### Konstante Kontrolle

- Immer die richtige Wasserqualität
- Kein Qualitätsverlust durch Lagerung
- Konstante Kontrolle durch Leitwertmesser

## Marktübersicht Wasseraufbereitungssysteme

	NitraDem Direct Connect 2	Destillo 2	MELAdem 40	Multidem C27
Hersteller	Dentsply Sirona	Aquadent	MELAG	W&H
Durchflussleistung [l/h]	42	50	120	60
Reinwasserqualität [ $\mu$ S/cm]	0 - 3	0,1 - 20	1 - 5	0,1 - 20
Elektrischer Anschluss	100 V - 240 V 50 - 60 Hz	220 V 50 Hz	n.a. n.a.	n.a. n.a.
Maße (H x B x T) [cm]	26,5 x 30 x 12	$\varnothing$ 11,5 x 54	35 x 32 x 15	47,6 x 12,4 x 12,3
Gewicht [kg]	7,3	2,5	2,4	3,9
Kapazität / 10° dH / [Liter]	255 (Mini) / 510 (Long-Life)	320	210	375
Leitwertmessung	ja	ja	nein	nein
Festanschluss	ja	nein	ja	ja
DIN EN 1717 konform für Direktanschluss	ja	nein	ja	nein

Informationen lt. Herstellerangaben (Februar 2019)

Wasseraufbereitungssystem	Ref.
NitraDem Direct Connect 2, inkl. Installationskit, NitraDem Mini Filter, Kontrollpanel	66 93 233

Zubehör und Filter	Ref.
Wasserpistole	62 59 084
NitraDem Mini Filter	66 93 209
NitraDem Long-Life Filter	66 93 217

## Instrumentenaufbereitung im Hygieneraum

Gemäß RKI-Richtlinien sind für die Instrumentenaufbereitung für Semikritisch B und Kritisch B Anwendungen eigene Aufbereitungsräume vorzusehen (siehe RKI 2012, Anlage 5). Diese Aufbereitungsräume sind in die Bereiche „Unrein“, „Rein“ und „Lagerung“ zu unterscheiden. Es wird empfohlen, die drei Bereiche entsprechend zu kennzeichnen.\* Der DAC Universal muss im unreinen Bereich, direkt an der Grenze zum reinen Bereich positioniert werden.

\* Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten – Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention (KRINKO) beim Robert Koch-Institut (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM), 2012 (Anlage 5)



# Technische Daten

## DAC Universal

Installationsvoraussetzung	
Stromversorgung	- 100-127 VAC / 200-240 VAC 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	- 1,3 kW
Druckluftanschluss	Eingangsdruck: 5,0-8,0 bar; max. Kurzzeit-Luftverbrauch: ca. 60 NI/min. bei 5 bar
Fassungsvermögen des Ölbehälters	0,2 l
Fassungsvermögen des Wasserbehälters	2,3 l
Wasserverbrauch	Ca. 800 ml pro Zyklus (Standardprogramm Deckel Blue)
Wasserqualität	< 3 µS/cm
Höhe geöffnet/geschlossen (mit Deckel Blue) x Breite x Tiefe	59 cm/40 cm x 40 cm x 42 cm
Bestückung: unverpackt	bis zu 6 Instrumente
Gewicht, netto ohne Verpackung	26 kg
Mindestabstand Wand / Decke nach oben (Decke / Hängeschrank / etc.)	10 cm/70 cm

Installations-Kits		
Bezeichnung	Beschreibung / Ausführungen	Ref.
Installations-Kit Siphon	Bestehend aus: • Siphon mit Direktanschluss • Manometer • Schlauch • Abwasserfilter für Filtergehäuse (6 St.) • NitraClean Reinigungstabletten (50 St.)	67 09 880
Installations-Kit Abwassertank	Bestehend aus: • Abwassertank mit Kondensatablaufschauch • Manometer • Schlauch • Abwasserfilter für Filtergehäuse (6 St.) • NitraClean Reinigungstabletten (50 St.)	66 98 299

Anschlüsse	
RS232	z. B. Drucker, Dokumentationssoftware, Datenlogger
LAN	z. B. Dokumentationssoftware

Programme	
<b>Programm Deckel Blue</b>	Reinigung, Desinfektion** und Ölpflege von Hand- und Winkelstücken sowie Turbinen und Winkelstückköpfen 134 °C, 0,5 Min. Desinfektion** Gesamtzykluszeit: ca. 15 Minuten* inkl. Kühlung
<b>Programm Deckel Green</b>	Reinigung und Desinfektion** von Ultraschallhandstücken, Ultraschallspitzen, Düsen von Multifunktionsspritzen und Pulverstrahlgeräten sowie Pulverstrahlhandstücke 134 °C, 0,5 Min. Desinfektion** Gesamtzykluszeit: ca. 15 Min.* inkl. Kühlung

\* Die Zykluszeiten können unter anderem je nach Art der Beladung oder Arbeitsumgebung in der das Gerät betrieben wird variieren.

\*\* keine Sterilisation

## DAC Premium / DAC Premium Plus

	DAC Premium	DAC Premium Plus
Referenznummern	65 26 920 65 36 929 (AUS)	65 26 938 65 36 937 (AUS)
Elektrischer Anschluss	3.400 W / 220 - 240V / 50/60 Hz	3.400 W / 220 - 240V / 50/60 Hz
Außenabmessungen (B x H x T)	47 x 56,5 x 57,5 cm	47 x 56,5 x 69 cm
Sterilisiererraum (Ø x Tiefe)	25 x 35 cm	25 x 45 cm
Gewicht (ohne Beladung)	59 kg	66 kg
Kesselvolumen	18,4 l	23,8 l
Max. Beladung	6 kg Instrumente oder 2 kg Textilien	7 kg Instrumente oder 2,5 kg Textilien
Vorratstank (aqua dem/aqua dest)	Frischwasserseite: 5 l (ca. 7 Zyklen); Abwasserseite: 3 l	Frischwasserseite: 5 l (ca. 7 Zyklen); Abwasserseite: 3 l

DAC Premium	Betriebszeit (ohne Trocknung)		Trockenzeit
	Beladung bis zu 6 kg Instrumente unverpackt	Beladung bis zu 2,5 kg Textilien	
Universal-Programm	21 Min.	-	12 Min.
Schnell-Programm B*	14 Min.	-	6 Min.
Schnell-Programm S**	10 Min.	-	2 Min.
Schon-Programm	36 Min.	39 Min.	12 Min.
Prionen-Programm	38 Min.	-	12 Min.

DAC Premium Plus	Betriebszeit (ohne Trocknung)		Trockenzeit
	Beladung bis zu 7 kg Instrumente unverpackt	Beladung bis zu 2 kg Textilien	
Universal-Programm	21 Min.	-	12 Min.
Schnell-Programm B*	14 Min.	-	6 Min.
Schnell-Programm S**	10 Min.	-	2 Min.
Schon-Programm	36 Min.	43 Min.	12 Min.
Prionen-Programm	38 Min.	-	12 Min.

Alle Zeiten abhängig von Beladung, Spannungs- und Wasserversorgung. \* max 1,5 kg verpackt oder 6 bzw. 7 kg unverpackt \*\* unverpackt



# Technische Daten

## DAC Professional / DAC Professional Plus

	DAC Professional	DAC Professional Plus
Referenznummern	61 45 309 (DE) 60 93 475 (EN) 61 26 705 (F) 61 26 713 (AUS)	65 26 912 (DE) 65 36 879 (EN) 65 36 887 (F) 65 36 895 (AUS)
Elektrischer Anschluss	2.100 W / 220 - 240V / 50/60 Hz	2.100 W / 220 - 240V / 50/60 Hz
Außenabmessungen (B x H x T)	42,5x48,5x63 cm	42,5x48,5x75,5 cm
Sterilisiererraum (Ø x Tiefe)	25 x 35 cm	25 x 45 cm
Gewicht (ohne Beladung)	45 kg	50 kg
Kesselvolumen	17 l	22,6 l
Max. Beladung	5 kg Instrumente oder 1,8 kg Textilien	5 kg Instrumente oder 1,8 kg Textilien
Vorrattank (aqua dem/aqua dest)	Frischwasserseite: 5 l (ca. 7 Zyklen); Abwasserseite: 3 l	Frischwasserseite: 5 l (ca. 7 Zyklen); Abwasserseite: 3 l

DAC Professional	Betriebszeit (ohne Trocknung)		Trockenzeit
	Beladung bis zu 5 kg Instrumente unverpackt	Beladung bis zu 1,8 kg Textilien	
Universal-Programm	30 Min.	-	20 Min.
Schnell-Programm B*	30 Min.	-	10 Min.
Schnell-Programm S**	15 Min.	-	5 Min.
Schon-Programm	45 Min.	45 Min.	20 Min.
Prionen-Programm	45 Min.	-	20 Min.
Vacuumtest	18 Min. (leer)	-	-

DAC Professional Plus	Betriebszeit (ohne Trocknung)		Trockenzeit
	Beladung bis zu 5 kg Instrumente unverpackt	Beladung bis zu 1,8 kg Textilien	
Universal-Programm	30 Min.	-	20 Min.
Schnell-Programm B*	30 Min.	-	10 Min.
Schnell-Programm S**	15 Min.	-	5 Min.
Schon-Programm	45 Min.	45 Min.	20 Min.
Prionen-Programm	45 Min.	-	20 Min.
Vacuumtest	18 Min. (leer)	-	-

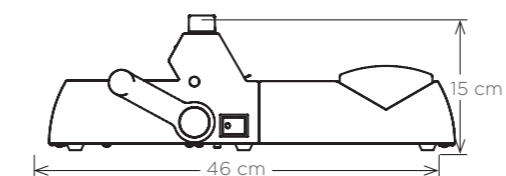
Alle Zeiten abhängig von Beladung, Spannungs- und Wasserversorgung.

\* max 1,5 kg verpackt oder 6 bzw. 7 kg unverpackt \*\* unverpackt

## SiroSeal Premium

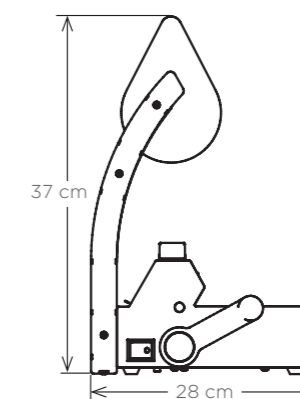
	SiroSeal Premium	SiroSeal Professional
Referenznummer	65 26 961	65 26 953
Elektrischer Anschluss	300 W / 220 - 240V / 50/60 Hz	300 W / 220 - 240V / 50/60 Hz
Außenabmessungen (B x H x T)	41,5x15x24 cm	41,5x15x24 cm
Gewicht (ohne Beladung)	5,4 kg	5,4 kg
Temperaturbereich	100 - 210 °C	160 - 200 °C
Siegelzeit	ca. 3 Sek.	ca. 3 Sek.
Aufheizzeit	ca. 90 Sek.	ca. 2 Min.
Siegelnahtlänge	max. 275 mm	max. 275 mm
Siegelnahtbreite	10 mm	10 mm
Schnittstellen	1 x USB Speicherstick, 1 x USB PC-Schnittstelle	-

### Rollenhalter „Standard“



REF. 65 28 801

### Rollenhalter „Komfort“



REF. 65 28 819

# Bestellinformation und Zubehör

## DAC Universal

Produkt		Ref.
	<b>Beinhaltet:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deckel Blue</li> <li>• 1 Flasche NitramOil Pflegekonzentrat</li> <li>• Wasserfilter</li> <li>• Sterilfilter</li> <li>• Luftfilter</li> <li>• Netzkabel</li> <li>• Schlauch</li> <li>• Schraubendreher für Adapter</li> </ul>	<b>Check &amp; Clean Kit:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check &amp; Clean Aufsatz</li> <li>• Check &amp; Clean Deckel</li> <li>• NitraClean Reinigungstabletten</li> <li>• Spritze</li> <li>• Watterollen</li> <li>• Schraubendreher für Abwasserfilter</li> <li>• Abwasserfilter</li> </ul>
	<b>Installations-Kit „Siphon“:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siphon mit Direktanschluss</li> <li>• Manometer</li> <li>• Schlauch</li> <li>• Filter für Filtergehäuse (6 St.)</li> <li>• NitraClean Reinigungstabletten (50 St.)</li> </ul>	67 09 880
	<b>Installations-Kit „Abwassertank“:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abwassertank</li> <li>• Manometer</li> <li>• Schlauch</li> <li>• Filter für Filtergehäuse (6 St.)</li> <li>• NitraClean Reinigungstabletten (50 St.)</li> </ul>	66 98 299

Zubehör	Ref.
 NitramOil #2 Pflegekonzentrat (blau, 6 Fl.) für DAC Universal	62 59 118
 NitraClean Tabletten (50 St.)	66 35 499
Abwasserfilter (6 St.)	66 98 166
Check & Clean Deckel	67 09 997
Check & Clean Aufsatz	67 10 003

Zubehör	Ref.
 Deckel Blue ohne Adapter	67 09 815
 Deckel Green ohne Adapter	67 09 823
 Deckelhalter	67 09 856
 Abwasserbehälter mit Schlauch Siphon mit Direktanschluss	60 78 526 61 26 341
DAC Universal Thermodrucker Druckerpapier	60 51 770 65 99 018

## Deckel Blue

Adapter für Hand- und Winkelstücke	Ref.
 Dentsply Sirona TE/Classic Adapter Touch	66 86 682
 ISO/INTRAmatic® Adapter	60 51 648
 Winkelstückkopf-Adapter KaVo und Bien-Air	60 51 663

Adapter für Turbinen	Ref.
 Sirona Schnellkupplung R/F/B Adapter	60 51 697
 KaVo MULTiflex Adapter	60 51 655
 W&H Roto Quick Adapter	60 51 671
 BienAir UNIFIX Adapter	60 51 713
 NSK PTL Adapter	60 51 804
 NSK QDJ Adapter	60 51 812
 Borden-Adapter, 2-3 Löcher	60 51 861
 Castellini CERAMIC FREEDOM Adapter	60 51 762
 Midwest/ISO 4/5-Loch Turbine mit Festanschluss Adapter	60 51 853
 Morita Alpha Adapter	60 51 911
 Morita CP4 Adapter	60 51 929
 Osada OFJ Adapter	60 85 745
 Yoshida QUICK JOINT Adapter	63 23 831

## Deckel Green\*

Adapter für Ultraschallhandstücke, -spitzen und Düsen von Multifunktionsspritzen	Ref.
<b>Adapter für Ultraschallhandstücke:</b>	
 Sirona SiroSonic TL / PerioSonic Adapter	65 36 135
 Sirona SiroSonic / L Adapter	65 36 143
 EMS Piezon Handstück Adapter	66 13 538
 Satelec Handstück Adapter für Satelec Slim	66 23 438
 Satelec Handstück Adapter für Satelec Newtron LED	66 23 446
 Satelec Handstück Adapter für Satelec Newtron	66 23 420
<b>Adapter für Düsen der Multifunktionsspritze:</b>	
 Sirona Sprayvit Düsen Adapter	65 36 150
<b>Adapter für Ultraschallspitzen:</b>	
 Sirona Ultraschallspitzen-Adapter: Für Spitzen der Ultraschallhandstücke SiroSon S/C8/L; SiroSonic/L; SiroSonic TL; PerioSonic	65 36 127
 EMS Ultraschallspitzen-Adapter	66 10 708
 Satelec Ultraschallspitzen-Adapter	66 10 716
<b>Adapter für Düsen von Pulverstrahlgeräten und Pulverstrahlhandstücken</b>	
 EMS AIR-FLOW® Düsen-Adapter	66 23 461
 EMS AIR-FLOW® Handy Düsen-Adapter	66 23 453

\* Der Deckel Green ist nur für die Aufbereitung von Scaling- und Parodontologie-Spitzen vorgesehen. Der Deckel Green ist nicht für die Aufbereitung von Implant-, Endo-, Mikroreparatur- und CEM-Spitzen vorgesehen.

## Dentsply Sirona

Sirona Dental Systems GmbH  
Fabrikstraße 31, 64625 Bensheim, Deutschland  
[dentsplysirona.com](http://dentsplysirona.com)

## Procedural Solutions

Preventive  
Restorative  
Orthodontics  
Endodontics  
Implants  
Prosthetics

## Enabling Technologies

CAD/CAM  
Imaging  
Treatment Centers  
Instruments